

民俗臺灣與海南文物

王會均（本館前閱覽組主任）

摘 要

《民俗臺灣》（月刊），乃係著載臺灣庶民文化之刊物，亦是一部紀述臺灣住民的生活史，於今成為重要文化資財。尤其二次大戰後，臺灣深受西方文明衝擊，原有鄉土文化，快速演化，使人日漸淡忘而消失，於是倍感《民俗臺灣》之珍貴性。

本篇係從文獻學理念，暨資訊科學角度，以《民俗臺灣》與「海南文物」為論旨範疇，就相關文獻資料，作綜合性研究。其重要內容，除引言、結語外，計分：民俗臺灣、海南文物、學術價值三大部分。

於《民俗臺灣》（計有四十四號）中，就其「海南文物」相關文獻資料，依次：篇名、作者、年月、卷號、頁次，案語或備注之序，分別列述，以供查考。

就文獻典籍言之，本《民俗臺灣》（月刊），最具有史料價值，乃探討臺灣民俗學者之重要文獻，亦係臺灣鄉土文史工作者，不可缺少之史料，深受海內外學者專家重視與愛惜（彌足珍貴，視同瑰寶），殊具學術研究參考價值。

按「國立中央圖書館臺灣分館」（日治時期「臺灣總督府圖書館」改制），不但是“臺灣史料”研究重鎮，同時亦係“海南文獻”寶庫，暨南洋資料中心。

關鍵詞：民俗臺灣 海南文物

引 言

日本昭和十二年（1937），亦就民國

二十六年（丁丑）七月七日，發動「盧溝橋事件」（史稱：七七事變），揭開「日寇侵華」序幕，同時亦展開南進政策。於是

日本在殖民地：臺灣、朝鮮（韓國），甚至琉球等地，全面推行「皇民化」運動（亦就「同化政策」），摒棄原有之信仰和思想，而改崇拜「日本天皇」為中心的意識。

所謂「皇民化」，就是要禁止臺灣人的語言與風格習慣，強制要求臺灣人的生活方式和宗教信仰，全盤日本化。由於殖民地統治目標，係要將臺灣人被教育成在「無限尊貴天皇」權威之前，再造成「忠心」的日本人。

日本殖民地臺灣，於到處充滿著國粹主義，暨強行「皇民化」的浪潮中，金關丈夫、池田敏雄，更以臺灣人生活方式為題材，倡導研究、介紹其風俗習慣，發行《民俗臺灣》（月刊），真是反其道而行，實令人有「不可思議」之感矣。

就海南文獻與風物言之，由於海南聳立中國最南端海隅（今稱：海南省），與臺灣同具其特殊地理環境、戰略地位、經濟資源、歷史傳統，暨社會文化。於民國二〇至三〇年代（1930~1940），備受國際關注。尤以第二次世界大戰末期，日本圖謀佔領「海南」作為侵略南洋（南進政策）各國跳板，特由「臺灣總督府」、「臺北帝國大學」、「臺灣拓殖株式會社」等相關機構。派遣學者及科技專家，數度組團親往海南暨南海諸沙群島，深入實地調查考察，並著大量重要文獻典籍，且多為「國立中央圖書館臺灣分館」珍藏（參見王會均《日文海南資料綜錄》，民國八十二年八月、臺北市、文史哲出版社）。此外，於日文報紙期刊（諸如：臺灣日日新報、民俗臺灣等刊物），亦刊有大量「文物史料」，彌足珍貴，視同瑰寶，殊受海內外學者專家，暨邦人士子重視與珍惜矣。

一、民俗臺灣

本《民俗臺灣》（月刊），於海內外各圖書館，暨文教機構，就其知見藏板（公藏者），計有：「原刊本」、「中譯本」、「重刊本」（影印本）三種，分別著述於次，以供方家查考。

《民俗台湾》（原刊本）

主編：池田敏雄

發行人：金關丈夫

日本昭和十六年（1941）七月創刊
臺北市 東都書籍會社臺北支店發行

5冊 有像圖表 21公分 合裝本

臺灣分館：5-0705-341（索書號）

臺灣大學：538.8232/7724



本《民俗台湾》（月刊），於日本昭和十六年（1941）七月十日創刊（第一卷第一號，通卷第一號），迨昭和二十年（1945）一月五日（第五卷第一號，通卷第四十三號）止，總計發行四十三號

(間無中斷每月出刊)。於今仍保存著日本昭和二十年(1945)二月五日,因太平洋戰況緊迫,無法發行之第五卷第二號(通卷第四十四號)校正稿。雜誌樣式為 A5 尺寸(二十五開本),約五〇面左右。

本刊發起人,除金關丈夫、池田敏雄外,尚有:岡田謙、須藤利一、陳紹馨、黃得時、萬造寺龍等人,一起呼應連署。其編輯方針,緣自《民俗臺灣》創刊號肇始,直到停刊為止,始終脫離不了下列五項清規:

- (一)本刊蒐集並紀錄臺灣本島,以及與其有關之民俗資料。
- (二)範疇不僅限於民俗方面,舉凡鄉土歷史、地理、自然等各方面,亦都有涉獵。
- (三)除紀錄、研究外,同時具有介紹、連絡功能。透過本刊,想知悉之事,皆可經由讀者交流,相互解答。
- (四)本《民俗臺灣》,歡迎一般人士,多加利用。
- (五)為避免與國策無關之印刷,在原則上,自第二期(號)開始,不予贈送,希望讀者均能成為長期訂戶,以每半年繳或年繳訂費。

按《民俗臺灣》,乃撰述臺灣庶民文化之刊物,其主要內容,諸如:民情、風俗、民藝、文學、歌謠、諺語、宗教、信仰,以及鄉土美食、民間草藥等,舉凡有關日常生活點滴,無所不載。大略概分如次,以供方家參考。

- (一)有形文化:包括衣食住行、日常生活用具、社交饋贈品、勞動形態、家族與親族關係、社會結構、生活

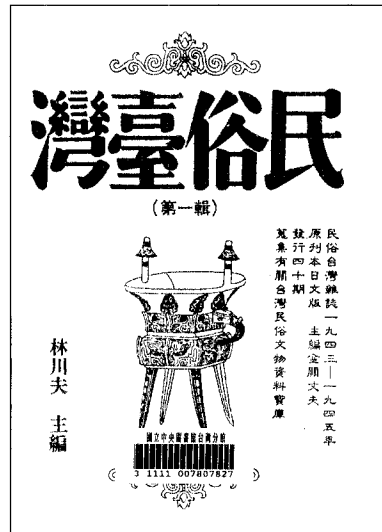
禮儀習俗、年中行事、民俗藝術、祭拜等等。

- (二)語言藝術:包括故事、傳說、諺語、民謠與童歌等。

- (三)心意現象:包括民間信仰、妖魔鬼怪、幽靈、通俗信仰、迷信、禁語、占卜、咒語等。

《民俗臺灣》(中譯本)

林川夫主編 臺北市 武陵出版社
7 冊 有像圖表 22 公分 精裝
臺灣分館: T538.8232/4425/79-80



本《民俗臺灣》(中譯本,俗稱:中文本或中文版),計有七輯,其發行時間、各輯頁數,大都不同,分述於次,以供查考。

- 第一輯 民國七十九年(1990)一月 二五六面
- 第二輯 民國七十九年(1990)二月 三〇八面
- 第三輯 民國七十九年(1990)三月 三〇〇面

第四輯 民國七十九年（1990）五月
三一三面

案：民國八十三年（1994）三月
二刷

第五輯 民國七十九年（1990）七月
三〇四面

第六輯 民國七十九年（1990）十二月
二九八面

第七輯 民國八十年（1991）三月
二九三面

按《民俗臺灣》（中譯本，主編：林川夫，本名：林聰富），於封面頁，除題名《民俗臺灣》（橫排）外，在書背邊下方（角），注記（直排）：

民俗臺灣雜誌 一九四三～一九四五年

原刊本日文版 主編：金關丈夫
發行 四〇期

蒐集有關臺灣民俗文物資料寶庫

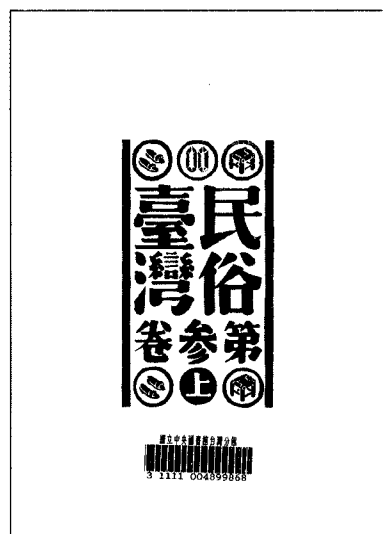
案：《民俗臺灣》（原刊本、日文版），主編：池田敏雄，發行人：金關丈夫。其公開（正式）出刊，計有四十一號（另有第五卷第二號，通卷第四十二號，由於戰事緊迫未逮出刊，今存「校正本」，於「重刊本」補刊之。林著「原刊本日文版，主編：金關丈夫、發行四〇期，似有舛誤，特補正說明之。

《民俗臺灣》（重刊本）

民國八十七年（1998）二月 臺北市
南天書局

8冊 有像圖表 22公分（二十五開本）
精裝

臺灣分館：T538.8232/5329/87



本《民俗臺灣》（原刊本），於太平洋大戰後五十年中，曾在臺灣重印二次，日本重刊乙次，唯皆未盡完整，然此次重刊，則與往昔大有不同。分別著述如次，以供方家查考。

- (一)一卷一號（創刊號：昭和十六年七月），頁二一～二四，池田敏雄〈有應公的靈驗〉一文，由於檢查不准，於發行時被查禁撕毀。
- (二)二卷三號（通卷第九號：昭和十七年三月），蔡維熊〈有關性與臺灣俚諺〉（計五頁）一文，原在前一期（二卷二號）第二七頁中預告（預定刊載），因事先被查禁，不得刊行。於重刊製版前一週奇蹟發現，急電告知尋獲，方得以補之，實難能可貴也。
- (三)五卷二號（通卷第四十四號：昭和二十年二月），計四十八頁，由於二次大戰即將結束，本期尚未來得及發行。只有「校訂本」乙份，幸被主編：池田敏雄先生珍存（藏）。其中間有小部分字跡模糊不清或遺漏，因原稿盡佚，無法尋獲，難以校補，莫無遺憾矣。

(四)著者篇名索引：為讀者查索使用方便，特由池田麻奈氏（池田敏雄之千金），編製《民俗臺灣》「執筆者索引」，暨「凡例」。其所著款目，依次：作者、篇名、昭和年月（號）、頁次、備考之序，方便閱覽查索。

(五)書末附有《民俗臺灣》，相關研究論文三篇，以供方家參考。

甲、池田敏雄〈殖民地的臺灣民俗雜誌〉，計三一頁（冊八·附二～三二頁）

乙、池田麻奈〈殖民地的《民俗臺灣》解題〉，計一二頁（冊八·附三三～四四頁）

丙、池田鳳姿〈《民俗臺灣》的時代〉，計一八頁（冊八·附四五～六二頁）

案：此「重刊本」，除「原刊本」所缺佚者三處，皆“闕者補齊”之外，其重刊《民俗臺灣》，共四十四號（期），精裝（穿線）八冊（每六期合訂成精裝乙冊），另附「外盒」。

本《民俗臺灣》（重刊本）之印刷，忠於原色、原味，極近原版，更臻完善而富美矣。

按《民俗臺灣》（月刊），於海內外知見者（公藏），或間有私藏者，皆不外「原刊本」（日文版）、「中譯本」（中文版）、「重刊本」（影印版）三種。

「原刊本」，散藏於日本與臺灣，有公藏亦有私藏者，在臺北「國立中央圖書館臺灣分館」（前「臺灣總督府圖書館」改制），暨「國立臺灣大學圖書館」（前「臺北帝國大學」改制），皆有珍藏，視同瑰寶矣。

「中譯本」，係根據「原刊本」（日文

版）譯行（計四〇期）。是「中譯本」雖方便讀者閱覽，唯僅以「臺灣民俗文物」相關資料為範疇，其他的日本殖民地或侵領地，諸如：朝鮮（南、北韓）、琉球、中國東北三省（日稱：關東）、北平、天津、南京、上海、福建與廣東（沿海）、海南之相關資料，大都被刪除，極為憾惜也。

「重刊本」，係根據「原刊本」（日文版）景印（計四十二號），精裝八冊。並補入（一卷一號：池田敏雄〈有應公的靈驗〉四頁）、（二卷三號：蘇維熊〈有關性與臺灣俚諺〉五頁）二文，暨因戰事緊迫而未及發行（五卷二號「校正本」約五〇頁）者，更臻完美而難能可貴矣。

二、海南文物

海南，史名珠崖，又名瓊臺、或稱瓊州，抑曰瓊崖、簡稱瓊。原本古雕題鑿齒之國，唐虞三代為揚越之荒徼，惟春秋不見於傳，秦末乃南越（象郡）之外域，漢屬珠崖、儋耳郡地。在漢代以前，史書典籍，間有缺佚，無從稽考。

緣自漢武帝元鼎六年（庚午），亦就西元前一〇一年（111B.C），置郡縣起，迨西元一九八八年（辰戌）四月，海南宣布建省止，建制約有二千一十年，其間建置沿革，迭經變更，有置郡縣、建州府、設道區等建制。

於《民俗臺灣》（月刊）中（計四十四期）刊載，相關「海南文物」之資料，依篇名、作者、年次、卷期、頁次、案語或備注之序，分別臚著於次，以供方家查考。

〈海南島黎族の文身に就いて〉

井出 季太和

昭和十七年(1942)一月 二卷一號
(通卷第七號) 頁五〇~五三

〈瓊海雜信〉 金關丈夫

昭和十七年(1942)六月 二卷六號
(通卷第十二號) 頁二~四

〈海口の散歩〉 金關丈夫

昭和十七年(1942)十月 二卷十號
(通卷第十六號) 頁八~一二

注：饅頭、相命家、荔枝。荔枝追記，附二首民歌。

荔枝詠《海南土歌増集》

民國二十六年(1937)

簾内十八歳娘嬢，装緑装紅相套穿。
内有綢緞魚腹白，外表綾羅雞冠紅；
脱潔了身任反伏，且當當場談談鹵；
一點仁心不誘客，二般甜情偏惹人；
雖有隨身來奴嫻，亦識走盤色不同。

遇女賣荔枝(民歌)

許久不來一吓市，今日來遇姐擔枝。
面前雙生枝二枚，百枝紅紅幾多錢。

案：用「海南語」唱調，且有「以枝喻人」之情趣。

〈海南島三亞港の蛋民〉 金關丈夫

昭和十七年(1942)十一月 二卷十一號
(通卷第十七號) 頁(在二四面與二五面之間，未標頁次)

注：攝影圖五幅，暨寫真說明

〈黎族の土器作り(グラフ)〉

金關丈夫

昭和十八年(1943)三月 三卷三號
(通卷第二十一號) 頁(在二四面與二五之間，附三面未標頁次)

注：寫真及文(有六圖及說明)

〈染附鉢〉 金關丈夫(解說)

松山虔三(寫真)

昭和十八年(1943)三月 三卷三號

(通卷第二十一號) 頁二四與二五之間(未標頁次)

體積：直徑二十六糎(M/M)、
高四・七糎(M/M)

注：民藝解說。海南九所街、定安雜貨店販賣。



〈燭臺〉 金關丈夫(解說)

松山虔三(寫真)

昭和十八年(1943)七月 三卷七號
(通卷二十五號) 頁(在二五面前一面，未標頁次)

民藝解說 高約二十三糎(M/M)

〈小葉田淳著「海南島史」〉(書評)

桑田六郎

昭和十九年(1944)四月 四卷四號
(通卷第三十四號) 頁四七

注：昭和十八年(1943)十二月刊
A5判 348頁 価4.53

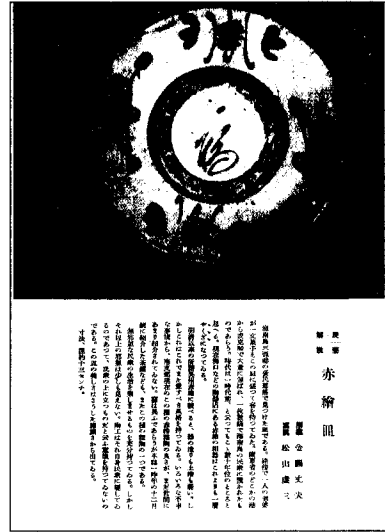
東都書籍台北支店

〈海南島見聞記〉 森 於菟

昭和十九年(1944)三月 四卷三號
(通卷第三十三號)

頁一〇~一三 (一)

- 昭和十九年(1944)五月 四卷五號
 (通卷第三十五號)
 頁二六~三〇 (二)
- 昭和十九年(1944)六月 四卷六號
 (通卷第三十六號)
 頁一二~一七 (三)
- 昭和十九年(1944)八月 四卷八號
 (通卷第三十八號)
 頁二〇~二四 (四)
- 昭和十九年(1944)九月 四卷九號
 (通卷第三十九號)
 頁二五~二九 (五)
- 昭和十九年(1944)十月 四卷十號
 (通卷第四十號)
 頁三二~三六 (六)
- 昭和十九年(1944)十一月 四卷十一號
 (通卷第四十一號)
 頁二八~三三 (七)完
- 〈民族の調査と五感〉 森 於菟
 昭和十九年(1944)六月 四卷六號
 (通卷第三十六號) 頁二~五
- 〈草履〉 金關丈夫(解説)
 松山虔三(寫真)
- 昭和十九年(1944)十月 四卷十號
 (通卷第四十號) 頁二五之前,
 有八面(未標頁次) 圖六~十五
 注:民藝解説:海南黎族の下燬。
 台北帝國大學土俗人種學教室所
 藏(臺灣大學)
- 〈赤繪皿〉 金關丈夫(解説)
 松山虔三(寫真)
- 昭和十九年(1944)十二月 四卷十二號
 (通卷第四十二號)
 頁二五之前一面(未標頁次)
 寸法:直徑約十三センチ(公分)
 注:三亞蛋民部落用物,民藝解説。



- 〈瓊崖裸記〉 天野元之助
 昭和十九年(1944)八月 四卷八號
 (通卷第三十八號)
 頁一〇~一二 (一)
- 昭和十九年(1944)十月 四卷十號
 (通卷第四十號) 頁四~九 (二)
- 昭和二十年(1945)二月 五卷二號
 (通卷第四十四號)
 頁七~一二 (三)完
 注:滿鐵調查部
- 此外,於「國立中央圖書館臺灣分館」珍藏「日文舊籍書刊」中,尚有《週報》、《東亞研究所報》、《南方》、《大陸》、《海》、《太平洋》、《支那》、《人類學會雜誌》、《地學雜誌》、《南洋水產》、《植物學雜誌》、《熱帶農學會誌》、《社會事業の友》、《地理教育》、《南支那》、《南洋情報》、《南支南洋》、《中央公論》、《東亞》、《大亞西亞主義》、《改造》、《文藝春秋》、《日本評論》、《南洋》、《科學知識》、《南支南洋時報》、《實業之日本》、《海と空》、《台灣水產雜誌》、《台灣博物學會會報》、《台

灣農事報》、《台灣醫學會雜誌》、《台灣財務》、《台灣の山林》、《台灣實業界》、《台灣時報》、《台灣教育》、《台灣日日新報》、《海南島》、《台灣新報》等日文舊版期刊報紙，藏量豐富。且內中刊有相關「海南風物」與「海南文獻」之史料極多，亦係「海南研究」之重要參考資料，殊具學術研究參考價值，深受海內外學術界重視與珍惜。此亦「國立中央圖書館臺灣分館」珍藏中日文舊籍（書刊），暨民俗器物，相關「海南文獻」與「海南風物」（椰殼雕藝品，約八十餘件）資料，最大特色也。

三、價值評析

夫《民俗臺灣》（月刊），緣自日本昭和十六年（1941）七月號（創刊）肇始，迨昭和二十年（1945）一月號（五卷一號）終止，公開發行計有四十三號（由於戰局緊迫，無法發行之四十四號，今存校正稿，約五〇頁）。然遭兵災或火焚，抑被水漬或蟲害，有些刊本湮沒散佚，罕見藏板，殊深憾惜矣。於今知見（公藏）者，只有「國立臺灣大學」（原臺北帝國大學），暨「國立中央圖書館臺灣分館」（前臺灣總督府圖書館）藏板，彌足珍貴，視同瑰寶，殊具學術研究參考價值，深受海內外學者專家重視與珍惜矣。

依陳艷紅〈《民俗臺灣》為中心看日治時代的臺灣文化與日本〉（民國八十七年（1998）二月十二日，《「民俗臺灣」回顧座談會會議手冊》，頁一〇～一一）載，就《民俗臺灣》在學術研究上價值，分著於次，以供參考。

（一）在語言研究上價值

本《民俗臺灣》使用文字，雖是日文，但在通卷十四號「俚諺特集」，暨各號內中有關語言之投稿，或談到語言以外的民俗資料時，只要提及固有名詞，無庸置疑地，必定是以當時在地的語言來表達。惟因有關臺灣文化的語彙，係以臺灣各地方言來發音，是故吾人足以體認《民俗臺灣》，乃將臺灣舊有俚諺，及其有形文化之固有名詞與風俗傳承，採用日本語文紀錄與說明之刊物。由於語言位居社會上層構造，是以吾人研討文化現象之際，語言更是不可欠缺的文化結晶。

再從歷史社會學觀點窺之，在日本殖民統治，長達五十年之最後階段，庶民百姓的語言表現方式，正反映出總督府語言同化政策的「成果」。例如：時評欄〈亂彈〉、〈點心〉所記載「アリマボー」一語，乃日本語「ありません」轉成河洛語「ぼー」（沒有）的混合語。於語言借用上，日本語「会社」（かいしや）轉成河洛語「会社」（ホエイシヤ）等，莫一無是社會語言變化實例。

戰後五十餘年，於今臺灣人在日常生活中，除使用公式的國語（俗稱：普通話或北平話）與母語（包涵：河洛語、客家語、原住民語）外，日本語參雜其間，亦是一個不爭的事實。這一現象與日治期間，臺灣人同時使用日語和母語之情形相同。於是顯見，語言對社會相之轉變最為遲緩，無論在何時何地，即使遭受政治壓迫，語言依然自我演化而生成，且與時代並進焉。

（二）在地方研究上價值

按《民俗臺灣》（月刊），非係個人獨力完成鉅著，亦非藝文同好集體耕耘，而是一部由學者專家，暨臺灣各地庶民，計

二五五人，歷時三年半而完成之共同創作。該雜誌（月刊），鼓勵庶民百姓，記載鄉土所見所聞，無論投稿者文筆優劣，祇重視投稿內容真實性。因此給予地方上受過基礎教育的庶民莫大信心，紛紛提筆共襄盛舉。諸如：

通卷六號有曹永和（現任中央研究院院士）記載臺北近郊士林地方的投稿〈士林寺廟志〉、〈土林的傳說〉、〈土林的古碑〉、〈士林聽書〉。

通卷一一號、一三號、一六號、一九號（計四期），有朱 鋒相關於〈臺南年中行事記〉的文章。

黃連發於通卷三二號有〈子供に関する俚諺～高雄州潮州街に於ける〉、三三號有〈臺灣の民話～高雄州潮州に於ける〉、三九號〈臺灣の民話～高雄州潮州附近〉。

由於上列具體實例，說明這些投稿皆是代表臺灣各地之有形文化、語言藝術、心意現象的地方性資料。因有《民俗臺灣》的紀錄，使得臺灣各地方志之纂修，暨鄉土草根文化的研究，更添一項絕佳素材與珍貴資料耶。

（三）在文學研究上價值

縱然《民俗臺灣》（雜誌）編輯趣旨所標示者，乃「風俗・慣習の研究と紹介」，唯內中更可看到不少在當時於文壇相當活躍之作家投稿。舉例來說，諸如《民俗臺灣》發起人金關丈夫、陳紹馨，實際負責編輯者池田敏雄，與《民俗臺灣》因緣極深的投稿者楊雲萍、戴炎輝等人氏，其投稿並非完全是屬於「民俗」類作品。

二次大戰後，《民俗臺灣》被定位為「綜合類」雜誌，導致所刊登「文學類」投稿未受重視。不過後來的人，若要研究

當時的人物或作家時，這些人在《民俗臺灣》上的投稿，依然備受關注。質言之，《民俗臺灣》係非純文學，內容亦非虛構的雜誌。正因其純記實的色彩，使得金關丈夫、黃得時、張文環等作家，更能為自己寫作領域與人生面相，提供不同的參考方向。

再從一般庶民的投稿觀之，大都係隨筆文與記載事實的文章。若將這些作品視為隨筆文學，則《民俗臺灣》正是日治時期，庶民文學中相當重要之一部分，其意義自然非比尋常也。

（四）在學術研究上成果

此外，陳艷紅（東吳大學教授）博士，從事《民俗臺灣》研究，在學術上獲得非常的成就與成果。於國內外各學報刊載之論著（文），分著於次，以供查考。

〈《民俗臺灣》における文化交流〉

～〈乱弾〉、〈点心〉を中心～

一九九四年二月 《台湾日本語教育論文集》 創刊号

〈《民俗臺灣》における婚姻習俗〉

《東吳日本語教育》

〈《民俗臺灣》の編集後記から見た編集者の意图〉～池田敏雄を中心に～

一九九五年 《天理台湾研究会年報》 第四号

〈《民俗臺灣》におけるマンカ色彩〉

一九九五年二月 《台湾日本語教育論文集》 第三号

〈《民俗臺灣》の刊行背景〉

一九九五年 《台湾日本語文学報》 第八号

〈《民俗臺灣》の寄稿文から見た台日の文化交流〉

一九九六年二月 《台湾日本語教

育論文集》 第四号
〈《民俗臺灣》における金関丈夫其の
その寄稿〉

一九九七年六月 《台湾日本語文
学報》 第十一号

《民俗臺灣》の卷頭語について〉

一九九七年十二月 《台湾日本語
文学報》 第十二号

《領台時代の台湾文化と日本》

～《民俗臺灣》を中心に～

一九九七年 日本 天理大學 博
士學位論文

〈《民俗臺灣》為中心看日治時代的臺
灣文化與日本〉

一九九八年二月十二日 《「民俗
臺灣」回顧座談會會議手冊》（
頁七～一五）

結 語

本《民俗臺灣》（月刊），係由熱愛“臺灣文化”者，共同投稿與辛苦經營的成果。其稿件來自臺灣各地而不同階層人士，計有：政府官員、民俗學工作者、學術界學者專家、律師、醫師、教師、學生、畫家、記者、商人等一百五十五人。

臺灣作家，諸如：楊雲萍、吳守禮、黃鳳姿、郭水潭、顏水龍、吳 槐、吳尊賢、吳新榮、黃啟瑞、黃啟木、黃得時、黃連發、朱 鋒（莊松林）、周金波、曹永和、戴炎輝、陳逢源、陳紹馨、楊千鶴、李獻章、廖漢臣、連溫卿、李騰嶽、龍瑛琮等邦人士子。

日本作家，有如：金關丈夫、池田敏雄、移川子之藏、井出季太和、岡田謙、鹿野忠雄、倉田哲、香坂順一、國分直一、潮地悅三郎、庄司久孝、富田芳郎、中

村哲、東方孝義、松山虔三、三島格、宮本延人、天野元之助、吉田敏、桑田六郎、森於菟等著名人士。

按《民俗臺灣》（雜誌），於二十世紀四〇年代，採用日文詳實紀錄，並保留臺灣庶民日常生活寫照，亦就是臺灣“鄉土文化”，其內容豐碩而富美。乃從事“鄉土文史”，暨民俗工作之學者專家，不可或缺珍貴資料。

陳艷紅（東吳大學教授）女士，係以《民俗臺灣》為題材，撰著《領台時代の台湾文化と日本》（《民俗臺灣》を中心に）專著，榮獲日本天理大學博士學位。於是顯見，《民俗臺灣》在“庶民文化”資財地位的重要性，彌足珍貴，視同瑰寶，深受海內外學術界重視與珍惜矣。

參考書目

《民俗台湾》（原刊本）

日本昭和十六年（1941）七月十日
創刊 臺北市 東都書籍會社臺北支
店（計四十三期）

《民俗臺灣》（中譯本）

民國七十九年（1990）一月至八十
年（1991）三月 臺北市 武陵出版
社（精裝七冊）

《民俗臺灣》（重刊本）

民國八十七年（1998）二月 臺北
市 南天書局（精裝八冊）

《「民俗臺灣」回顧座談會會議手冊》

民國八十七年（1998）二月十二日
臺北市 南天書局（毛裝乙冊）

中華民國九十二年（2003）癸未歲次

十月二十五日 脫稿

臺北市 海南文獻史料研究室